



用户指南

彭措输入法 2.0 Windows 版

Perfect 2.0 for Windows

www.perfect-input.com

huangzhan819@qq.com

修订: 2015.1.28

1. 软件简介.....	1
2. 安装和启用.....	2
3. 八种常用键盘布局.....	3
3.1 威利 (WYLIE) 键盘.....	3
3.2 威利-F (WYLIE-F) 键盘.....	4
3.3 喜马拉雅 (HIMALAYA) 键盘.....	5
3.4 宗卡 (DZONGKHA) 键盘.....	6
3.5 莫兰 (MONLAM) 键盘.....	7
3.6 班智达 (BANZHIDA) 键盘.....	8
3.7 桑布扎 (SAMBHOTA) 键盘 1.....	8
3.8 桑布扎 (SAMBHOTA) 键盘 2.....	9
3.9 软键盘.....	10

1. 软件简介



《彭措藏文输入法》简称 Perfect，是在尊贵的土登尼玛仁波切倡议及指导下，由百慈藏文古籍研究室和暨南大学计算机系共同研发的藏文输入软件。

Perfect 2.0 for Windows 提供了以下新特性：

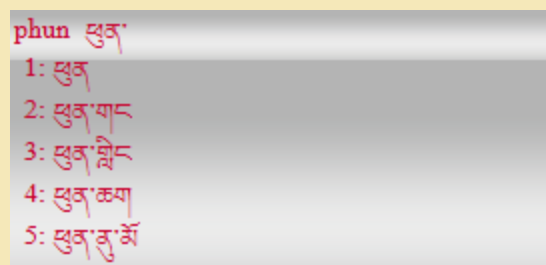
- ✧ 支持多达八种常见的键盘布局，以满足各类用户的不同习惯和喜好；
- ✧ 支持联想词组输入法，词库的词条多达 18 万，使得输入快速、准确；
- ✧ 每种键盘布局均提供配套的软键盘，使得输入手段多样、相辅相成。

2. 安装和启用

运行安装程序 setup.exe 进行安装。


安装完毕后，打开文字编辑软件，从语言栏中选择彭措藏文输入法 2.0，屏幕右下角出现本输入法图标 ，以及工具栏 ，把字体选为 Microsoft Himalaya 字体或其他 Unicode 藏文字体，就可以进行藏文输入了。

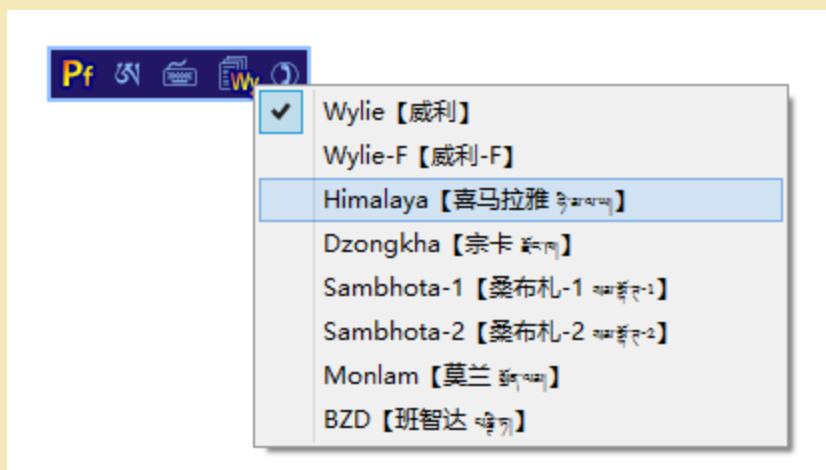
彭措输入法界面如下图所示：上半栏为输入编码区及藏文结果区，下半栏为词组候选区。












用法如下：



1) 输入编码时，相应的藏文立刻显示在藏文结果区内，同时词组以联想的方式显示在词组候选区中，此时，可按 PageUp 或 PageDown 键进行翻页，用数字键选择候选词组，按回车键可直接把结果区内的藏文送到相应文字编辑窗。


2) 按工具栏的  图标，选择自己习惯的输入键盘，本软件提供八种常用键盘，如下图：




相应的图标为：Wylie（威利）、Wylie-F（威利-F）、Himalaya（喜马拉雅 


ལ་ཡ། 、Dzongkha(宗卡 རྫོང་ཁ། 、Sambhota-1(桑布札-1 སམ་སྟོ་ཀྱ། 、Sambhota-2 (桑布札-2 སམ་སྟོ་ཀྱ། 、Monlam (莫兰 མོ་ལམ།  和 BZD (班智达 བན་ཇི་དྲ།  。

3) 按工具栏的  或  图标, 可进行藏英输入法转换。

4) 按工具栏的  图标, 可以打开帮助文件。

5) 按工具栏的  图标，可以打开每种键盘布局相应的软键盘，如下图所示为宗卡布局软键盘。



6) 每种输入法布局都配有 5 个软键盘，单击软键盘右下角按钮 ，可以在它们之间进行切换。

3. 八种常用键盘布局

3.1 威利（Wylie）键盘

1) 藏文的 30 个辅音字母及 4 个元音字母的编码如下:

[illegible]

2) 五个反字、梵文元音及藏文数字编码：

ཌ	ཎ	ཡ	ཨ	ཀ	འ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ
D	N	Sh	Th	T	E	I	M	O	U	H
༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩	༠	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	

3) 常用标点符号

་	་	空格	།	༎	༏	༐	༑	༒	༓	༔	༕	༖
,	空格	下划线	/	;		.	!	:	[]	`	^
༧	༨	༩	༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩
@	#	\$	%	=	<	>	()	{	}	&	~

Wylie 键盘是用来输入标准藏文字节的，叠加字会自动按藏文规则叠加：

བསྐྱེད་ཀྱི་མཁུ་ལུ་མཁུ་ལུ་ bsgrigs

特别注意 g. y 与 gy 的区别：གཡང་ g.yeng 与 གྱེང་ gyeng

བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ bkra shis bde legs

སྐྱེ་ skye སྒོ་འི་ sgo'i བཀྲ་ཤིས་ཤོག་ bkra shis shog

非标准藏文字节，如梵文转写需用下面的威利-F (Wylie-F) 键盘输入。

3.2 威利-F (Wylie-F) 键盘

Wylie-F 键盘的单个藏文字母编码与 Wylie 键盘完全相同，但叠加字不会自动叠加，要用“f”键来输入叠加字，下加字前添加符号“f”，最后加元音符号，元音 a 省略。例如：

བསྐྱེད་ཀྱི་མཁུ་ལུ་མཁུ་ལུ་ bsfgrigs

这种键盘主要用于输入梵文转写：

འཇིག་ཀྱི་ dfhAi འཇིག་ཀྱི་ dzmfbfh འཇིག་ཀྱི་ rfbfhfyo
 འཇིག་ཀྱི་ sidfdhi འཇིག་ཀྱི་ kumfbfhNfde
 འཇིག་ཀྱི་འཇིག་ཀྱི་འཇིག་ཀྱི་ arkfShitArMrAdzAnMgfhfnnftidoShAH

3.3 喜马拉雅（Himalaya）键盘

提供了喜马拉雅（Himalaya）键盘的 5 个键盘布局：常规键盘、Shift 键盘、m 键盘、m+Shift 键盘和 M 键盘，见图 1-5。

注意： 为了方便，这里的“m+Shift 键盘”对应于标准喜马拉雅的“Alt+Ctrl+Shift 键盘”。

喜马拉雅键盘是用“m”键来输入叠加字的，例如：བསྐྱེད་ཀྱི་ fsmkmriks



图 1 常规键盘



图 2 m 键盘



图 3 Shift 键盘



图 4 m+Shift 键盘



图 5 M 键盘

3.4 宗卡（Dzongkha）键盘

提供了宗卡（Dzongkha）键盘的 4 个键盘布局：常规键盘、Shift 键盘、~ 键盘、~+Shift 键盘，见图 6-9。

注意：为了方便，这里的“~键盘”对应于标准宗卡的“Alt 键盘”，“~+Shift 键盘”对应于标准宗卡的“Alt+Shift 键盘”。

宗卡（Dzongkha）键盘是用“Shift”键，也就是大写字母来输入叠加字的，例如：

བཞུགས་ j,EBte,



图 6 常规键盘



图 7 Shift 键盘



图 8 ~ 键盘



图 9 ~+Shift 键盘

3.5 莫兰（Monlam）键盘

莫兰键盘（图 10-11）是用“a”键来输入叠加字的，例如：བསྒྲིགས་ bsagarigs



图 10 常规键盘



图 11 Shift 键盘

3.6 班智达（Banzhida）键盘

班智达键盘（图12-13）是用“f”键来输入叠加字的，例如：བཞུགས་ psfkfriks



图 12 常规键盘



图 13 Shift 键盘

3.7 桑布扎（Sambhota）键盘 1

桑布扎键盘 1 的输入编码在下表格中列出。

桑布扎键盘 1 是用“f”键来输入叠加字的，例如：བཞུགས་ bsfgfrigs

1. 辅音字母:

k	K	g	G	c	C	j	N	t	T	d	n	p	P	b	m	x	X
ཀ	ཁ	ག	ང	ཅ	ཆ	ཇ	ཉ	ཏ	ཐ	ད	ན	བ	པ	བ	མ	ཅ	ཆ
D	w	Z	z	'	y	r	l	S	s	h	A	q	Q	v	V	B	
ད	མ	ཞ	ཟ	འ	ཡ	ར	ལ	ག	ས	ཏ	ཨ	ཀ	ཁ	ཐ	ཕ	བ	

2. 元音字母和数字:

Ai	Au	Ae	Ao	AI	AE	AO	AJ	AU	AF	AL	A'	A~
ཨི	ཨུ	ཨེ	ཨོ	ཨི	ཨེ	ཨོ	ཨི	ཨུ	ཨེ	ཨོ	ཨི	ཨེ
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9			
༠	༡	༢	༣	༤	༥	༦	༧	༨	༩			

3. 符号及标志

!	#	A%	A&	<	=	>	;	:	"	/	?	
༩	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི	ཨི
space	,	-										
'	༩	ཨི										

3.8 桑布扎（Sambhota）键盘 2

桑布扎键盘 2 的输入编码在下表中列出。

桑布扎键盘 2 是用“h”键来输入叠加字的，例如：བཞིགས་ d/hehme/

1. 辅音字母：

q	w	e	r	t	y	u	i	o	p	[]	a	s	d	f	k	l
ཀ	ཁ	ག	ང	ཅ	ཆ	ཇ	ཉ	ཏ	ཐ	ད	ན	བ	མ	ཎ	ཤ	ཚ	ཛ
;	'	z	x	c	v	m	,	.	/	>	?	Q	W	E	R	T	
ཋ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ	ཌ

2. 元音字母和数字：

?g	?j	?b	?n	?G	?B	?N	?J	?Z	?P	?L	?'	?~
ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ	ཨ

3. 符号及标志

+	#	?%	V	=	M	K	:	<	\	&	
༄	༄	༄	༄	༄	༄	༄	༄	༄	༄	༄	༄
Space 空格	C	{									
.	༄	༄									

3.9 软键盘


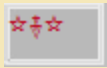
按工具栏的  图标，可以打开每种键盘布局相应的软键盘，如下图为宗卡布局软键盘。



图 14 宗卡布局软键盘

每种输入法布局都配有 5 个软键盘，单击软键盘右下角按钮 ，可以在它们之间进行切换。

由于 Wylie 编码是多字母编码，所以无法提供相应的软键盘，于是用以下五个软键盘代替方便使用，见图 15。

其它布局都提供有相应的软键盘，不够 5 个的，就用下面的通用软键盘替代补齐。





图 15 五个替代软键盘